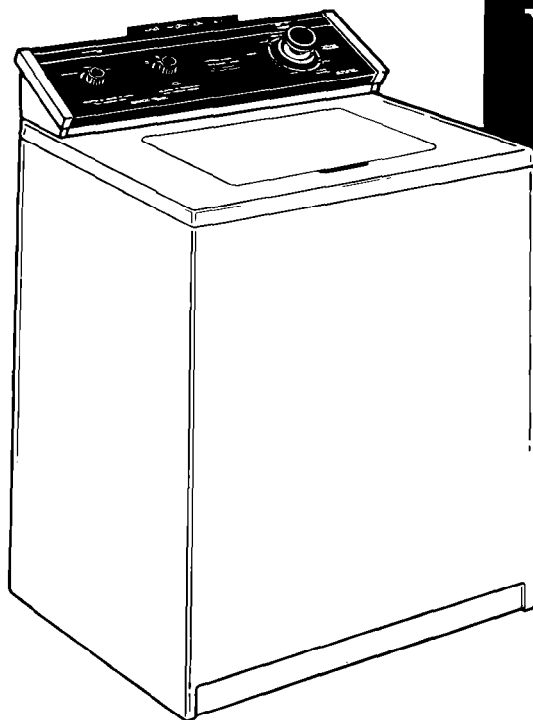


# guía de uso y cuidado

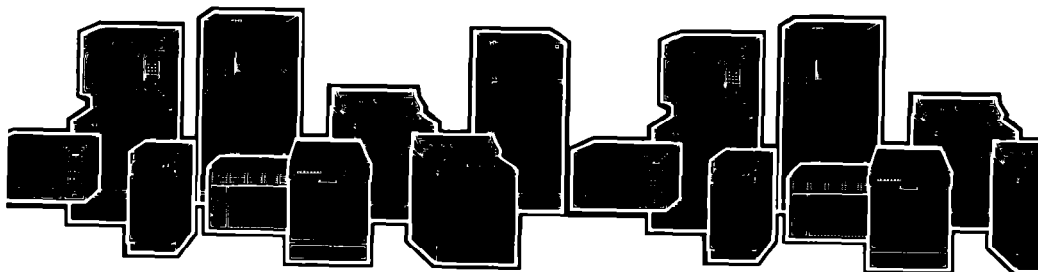


  
**Whirlpool**

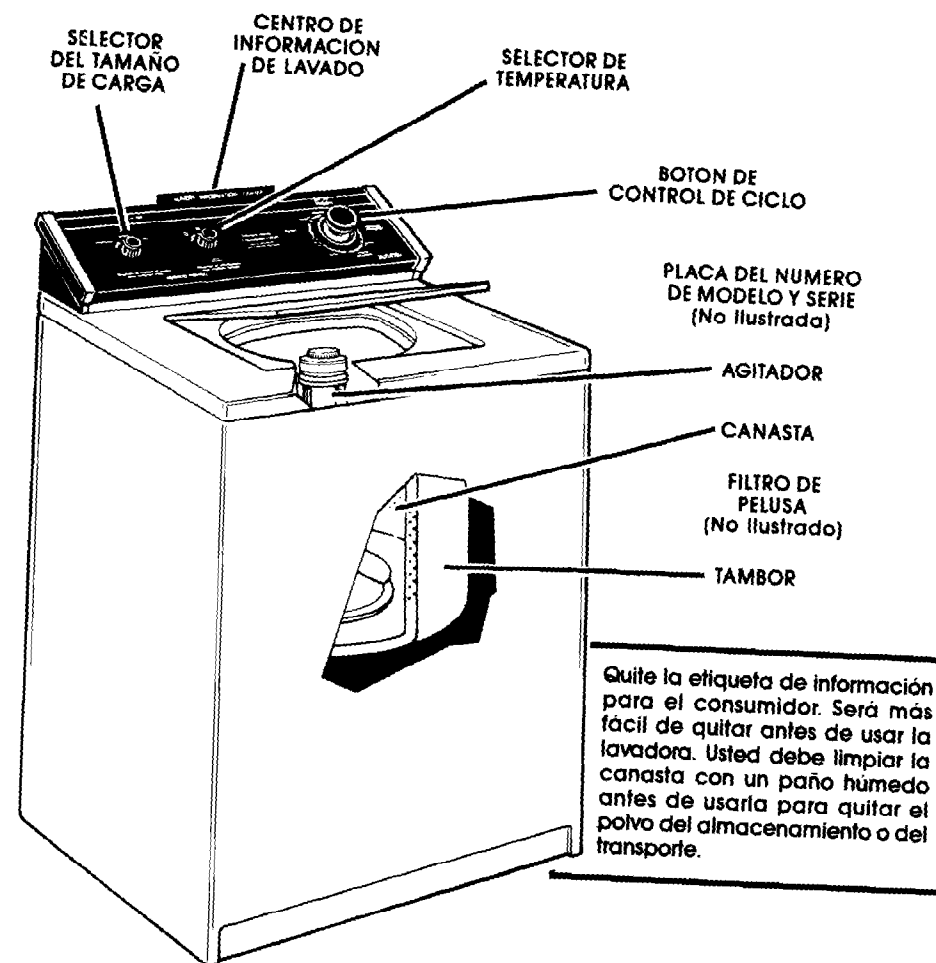
**LAVARROPA  
AUTOMÁTICA**

**Capacidad grande  
Modelo LA5950XS**

nos de Micro-Ondas, Compactadores de Basura, Aires Acondicionados de Habitación, Deshumectadoras, Lavadoras Automáticas, Secadoras de Ropa, Congeladores, Ref.



## Piezas y características



## Copie aquí sus Números de Modelo y de Serie

Tenga la siguiente información cuando llame por servicio o si tiene una pregunta:

1. Los números completos de serie y modelo (se encuentran debajo de la tapa cerca de la bisagra).
2. Fecha de compra que está en su recibo.

Copie esta información en estos espacios. Mantenga este folleto en el Centro de Información de Lavado junto con su "Guía de Lavado," su recibo de compras y su garantía.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de compra

Compañía de servicio técnico/  
Número de teléfono

## Sus responsabilidades

Lea cuidadosamente esta "Guía de Uso y Cuidado" y su "Guía de Lavado" para obtener información importante acerca del uso de la lavadora y su seguridad.

**Usted es responsable personalmente de asegurar que su lavadora...**

- es instalada por un instalador calificado.
- está instalada y nivelada debidamente en un piso que puede soportar el peso.\*
- está conectada al tipo correcto de enchufe, fuente de energía eléctrica, fuente de agua y desagüe.\*
- hace tierra debidamente.\*
- se usa solo para lavados que normalmente se esperan de lavadoras automáticas de hogar.
- se le da el mantenimiento debido.
- está protegida del clima y se mantiene donde la temperatura no caerá bajo el grado de congelación.
- no es usada por niños ni por personas que no puedan usarla debidamente.

\*Por información completa, vea las "Instrucciones de Instalación."

## Indice

	Página
PIEZAS Y CARACTERISTICAS .....	2
SUS RESPONSABILIDADES .....	3
SEGURIDAD PRIMERO .....	3
EMPEZANDO A LAVAR .....	4
QUE PASA EN CADA CICLO .....	6
OTRAS INSTRUCCIONES DE OPERACION .....	8
Enjuague y Centrifugado .....	8
Desagüe y Centrifugado .....	8
Limpieza del Filtro de Pelusa .....	8
CUIDADO DE SU LAVADORA .....	9
SI NECESITA SERVICIO O ASISTENCIA .....	11
1. Antes de Llamar por Asistencia .....	11
2. Si Necesita Asistencia .....	11
3. Si Necesita Servicio .....	11
4. Si Tiene Algún Problema .....	11

©1986 Whirlpool Corporation

## Seguridad primero

**SIEMPRE** desenchufe el cable de corriente antes de darle servicio a la lavadora.

**NUNCA** ponga fluidos inflamables (solventes de lavado en seco, gasolina, queroseno en su lavadora.

**NUNCA** los use cerca de su lavadora.

**SIEMPRE** lave a mano o seque con aire telas tratadas con fluidos inflamables antes de ponerlos en su lavadora.

**NUNCA** ponga sus manos dentro de la lavadora antes de que se detenga todo movimiento. Si se abre la tapa durante el centrifugado, la canasta se detendrá automáticamente en unos pocos segundos.

**NO PERMITA** que niños operen o jueguen con la lavadora.

**SIEMPRE** almacene detergente, materiales de lavandería y otros materiales en un lugar seco y fresco, donde los niños no puedan alcanzarlos – en un gabinete con cerrojo, si es posible.

**SIEMPRE** lea y siga las instrucciones en los paquetes de detergente y otros materiales de lavandería – especialmente las advertencias y precauciones.

**GASES PELIGROSOS** pueden formarse si se usa blanqueador de cloro en la misma carga con amoníaco, o ácidos tales como vinagre o removedor de óxido.

**NO LAVE** a máquina materiales de fibra de vidrio. Partículas pequeñas pueden adherirse a telas lavadas en las cargas siguientes y causar irritaciones de la piel.

**PRECAUCION ESPECIAL:** Si no se ha usado agua caliente recientemente (por lo general dos semanas o más), pueden acumularse gases inflamables de hidrógeno en el calentador de agua y tubería de agua caliente. Para prevenir heridas o daños, abra todas las llaves de agua caliente y deje correr el agua durante varios minutos. Esto permitirá que los gases escapen. No fume, ni use llamas abiertas cerca de la llave de agua mientras esté abierta.

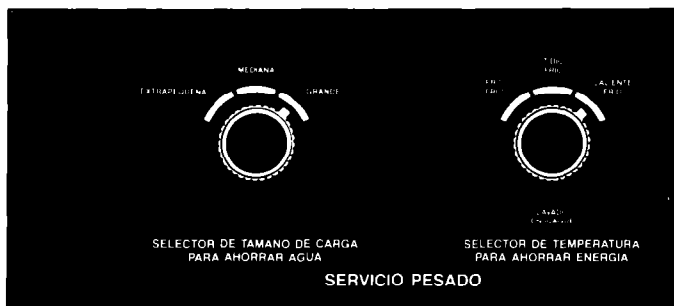
– GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –

# Empezando a lavar



Antes de poner en marcha su lavadora:

1. Mida y añada el detergente.
2. Ponga la carga seleccionada en la lavadora.
3. Ponga en marcha la lavadora.



## 1. Seleccione un TAMAÑO DE CARGA

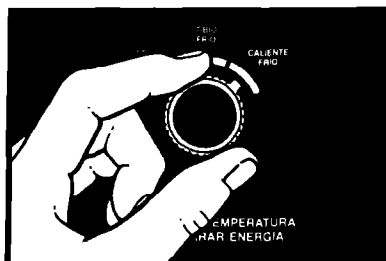


- Gire el botón a la posición que describe el tamaño de carga que Ud. quiere lavar.
- Ponga el botón en EXTRA PEQUEÑO (para unos pocos artículos) o en GRANDE (para una carga completa) o en alguna posición entre éstas.

Vea su "Guía de Lavado" por los detalles de tamaños de carga.

**NOTA:** Para planchado permanente use el nivel GRANDE de agua.

## 2. Seleccione la TEMPERATURA DEL AGUA



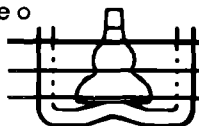
- Ponga la temperatura del agua de lavado indicada para el tipo de tela y el grado de suciedad de la carga.
- Todos los enjuagues son fríos.

Temperaturas recomendadas de lavado se pueden encontrar en su "Guía de Lavado."

**IMPORTANTE:** Use agua fría con los ciclos de **PLANCHADO PERMANENTE O TEJIDOS/DELICADO**. Con ropa de planchado permanente o tejidos muy sucios, use el prelavado o pre-enjuagado antes de lavar con agua fría.

## TAMAÑOS DE CARGA Y NIVELES DE AGUA

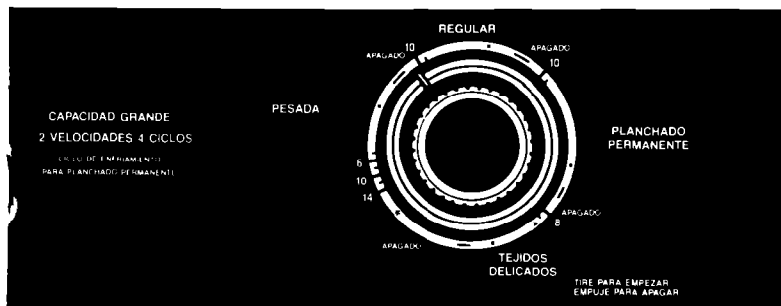
Para mejores resultados de lavado, la carga debe moverse libremente en el agua. Una carga demasiado grande o muy poca agua puede romper las prendas.



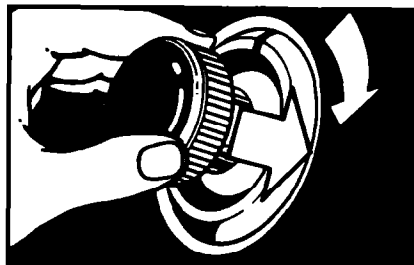
- GRANDE (17.3 galones/65,5 L)\*
- MEDIANA (13.4 galones/50,8 L)\*
- EXTRA PEQUEÑA (9.5 galones/36,0 L)\*

\*Llenado aproximado con carga.

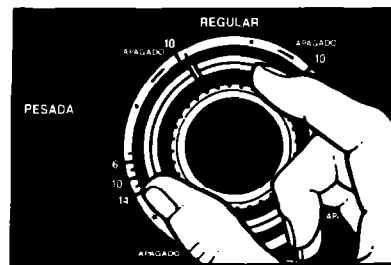
**PRECAUCION:**  
**NO RECARGUE LA LAVADORA.**



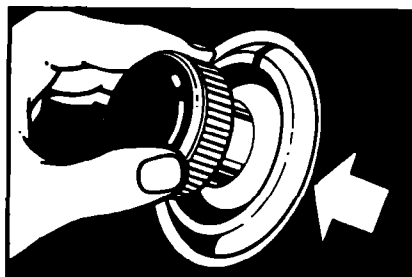
### 3. Seleccione el CICLO Y TIEMPO DE LAVADO; 3. Ponga en marcha la lavadora



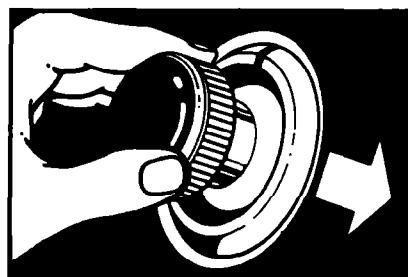
**A.** Oprima el Botón de Control y gírelo a la derecha. Tiene que oprimirse y girarse únicamente en el sentido de las manecillas del reloj.



**B.** Deténgase en un número en el ciclo que Ud. quiera. Estos representan minutos de tiempo de lavado. La ilustración muestra 10 minutos de agitación en el CICLO REGULAR.



**C.** Ponga en marcha la lavadora tirando del Botón de Control. La lavadora se llenará hasta el nivel que Ud. fijó, con agua de lavado de la temperatura elegida. Después de llenarse, la lavadora agitará el agua por la cantidad elegida de minutos.

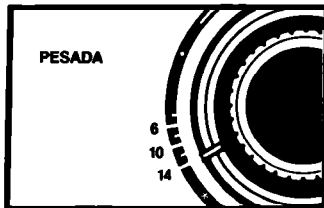


**D.** Para detener la lavadora en cualquier momento, oprima el Botón de Control. Para volver a arrancar la lavadora, tire del Botón de Control. Para fijar los controles para un enjuague y centrifugado, un desagüe y centrifugado, o un remojo o pre-lavado, vea la página 8.

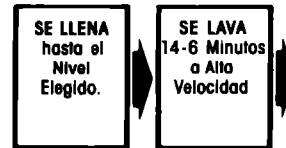
## QUE PASA EN CADA CICLO\*

Cada ciclo tiene velocidades diferentes de agitación y lavado diseñados para tipos diferentes de telas. Los números en la esfera de cada ciclo representan los minutos de LAVADO. Cuando el Botón de Control de Ciclos está fijado en un número y tirado hacia afuera, la lavadora se llena antes de la agitación y empieza a correr el tiempo.

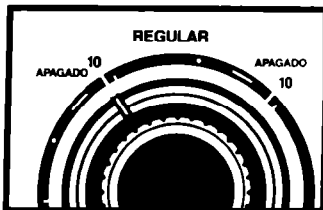
### Ciclo PESADO



Un ciclo para telas fuertes que están muy sucias.



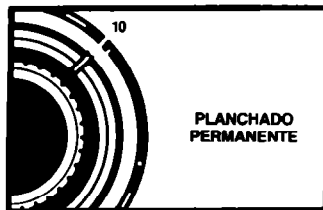
### Ciclo REGULAR



Un ciclo para telas fuertes que están medianamente o poco sucias.



### Ciclo PLANCHADO PERMANENTE



Un ciclo diseñado para telas de planchado permanente y algunas telas sintéticas con moderada suciedad. El enjuague de enfriamiento ayuda a evitar que las arrugas se fijen en la tela.



### Ciclo de TEJIDOS/DELICADOS



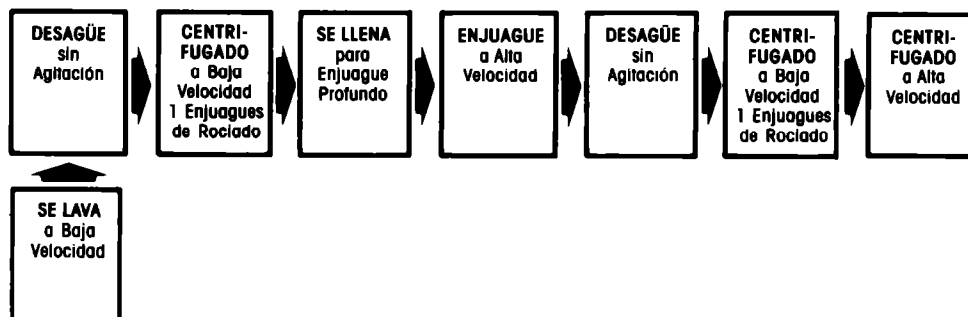
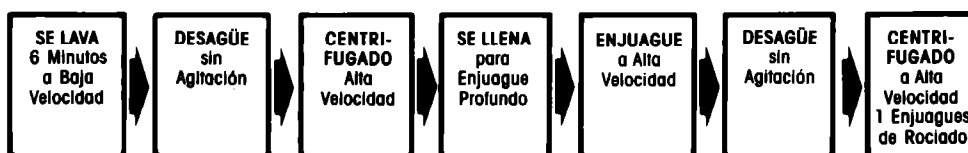
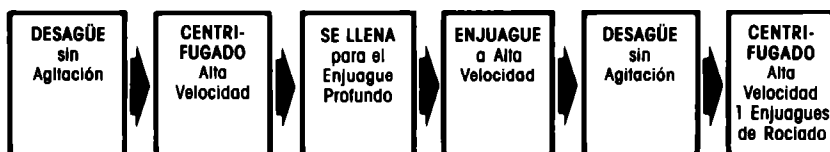
Un ciclo que lava y centrifuga suavemente prendas delicadas y prendas tejidas lavables, que estén moderadamente sucias.



▲ Indica que la lavadora hace pausa para el remojo durante 2 minutos.

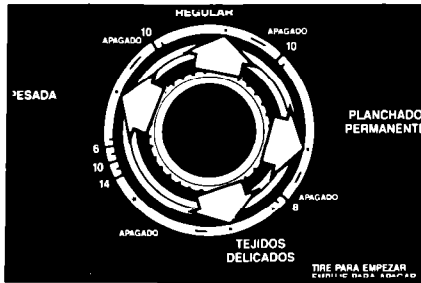
Después de que empieza la agitación, el botón gira en el sentido de las manecillas hasta apuntar a APAGADO, y el ciclo termina.

NOTA: Ud. puede oír el sonido de agua rociándose durante el centrifugado en algunos ciclos. En algunos ciclos, rocío de agua fría se suelta sobre la carga en el centrifugado para ayudar con el enjuague.



**\* IMPORTANTE: LA LAVADORA HARA PAUSAS BREVES EN CADA CICLO. Estas pausas son normales. Permiten voltear el motor, la operación normal de la lavadora y la porción de enfriamiento del Ciclo de PLANCHADO PERMANENTE.**

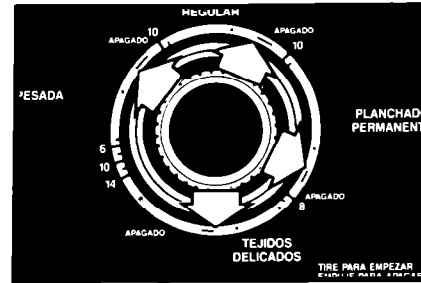
# Otras Instrucciones de Operación



## Para un enjuague y centrifugado

Ud. podría necesitar un enjuague y centrifugado adicional para cargas muy sucias, que necesitaron mas detergente. (Detergente adicional puede requerir un enjuague adicional).

- Oprima el Botón de Control.
- Gire en el sentido de las manecillas del reloj hasta cualquier • en la esfera. Vea la ilustración de arriba.
- Tire del Botón de Control.
- La lavadora se llenará hasta el nivel elegido; agitará por 2 minutos; desaguará y centrifugará.



## Para un desaguado y centrifugado

Se puede fijar la lavadora para que desague y centrifugue el agua.

- Oprima el Botón de Control.
- Gire, en el sentido de las manecillas del reloj, hasta la barra que está anterior a APAGADO en cualquier ciclo. Vea la ilustración de arriba.
- Tire del Botón de Control.
- La lavadora desaguará y centrifugará.

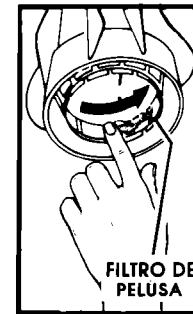
Vea las páginas 6-7 por velocidades de agitación y centrifugado en cada ciclo.

## Limpiando el filtro de pelusa

Limpie el filtro después de cada carga para tener mejor filtrado. **Nota: El tipo de carga hará que varíe la cantidad de pelusa acumulada.**

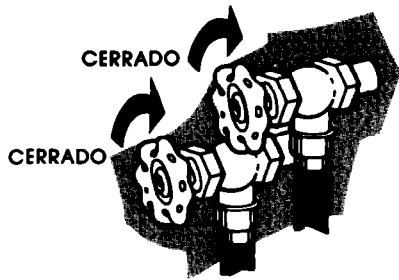
### Para limpiar:

- Levante el barril del agitador.
- Lave o limpie el filtro, que está en la parte de abajo del agitador. **El filtro no es removible.**
- Reponga el barril del agitador y encájelo en su lugar.

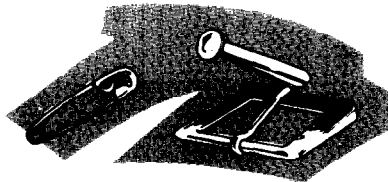




# Cuidado de su lavadora



**CUANDO NO ESTE LAVANDO**, mantenga ambas llaves de agua cerradas. Esto le quita la presión a la válvula y mangueras de entrada de agua.

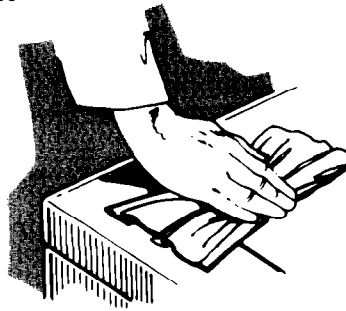


**QUITE OBJETOS PUNZANTES**, tales como alfileres, hebillas, etc. de la ropa antes de lavarla. Cierre los zippers/cierres de metal.

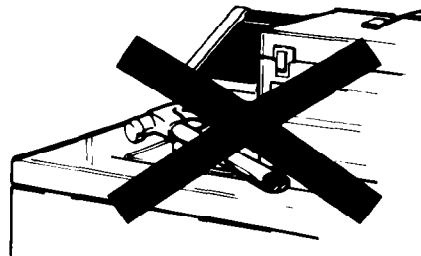


## NUNCA USE LA LAVADORA PARA ...

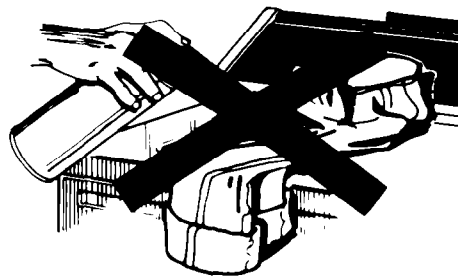
- almacenar lavados mojados o secos.
- remojar por más de 2 horas.
- remojar con blanqueadores de cloro.
- remojar con vinagre u otros ácidos.
- remojar o almacenar ropa con orina.



**DESPUES DE LAVAR**, use un paño seco y suave para limpiar y secar el exterior y el interior de la lavadora. Deje la tapa abierta hasta que la canasta esté seca. **Limpie los derrames inmediatamente.** Los derrames pueden opacar o dañar el acabado.



Nunca se deben poner encima o dentro de la lavadora **OBJETOS PUNZANTES O PESADOS**. Revise los bolsillos por tornillos, tuercas, herramientas, etc.

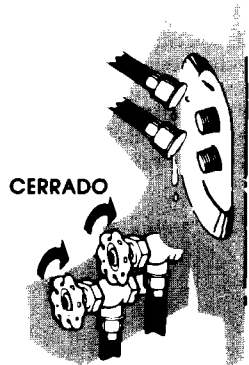
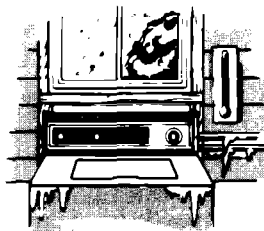


**ALGUNOS PRODUCTOS PARA PRE-TRATAR** prendas pueden ser dañinos a las esteras, consolas y acabados de la lavadora y secadora. No use estos productos encima o cerca de su lavadora o secadora.

Problemas de servicio o desempeño causados por el uso de cualquier producto no fabricado por Whirlpool Corporation son la responsabilidad del fabricante de tal producto.

## Cuidado de invierno

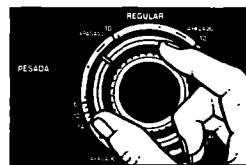
La lavadora retiene algo de agua, por lo cual una helada puede causar bastante daño. Si **almacena o mueve** la lavadora durante el tiempo frío...



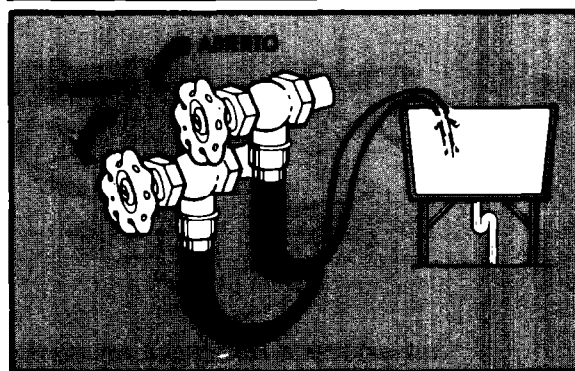
1. Cierre ambas llaves de agua. Desconecte y drene las mangueras de entrada de agua.



2. Ponga un cuarto de anticongelante del tipo que se usa en automóviles en la canasta.

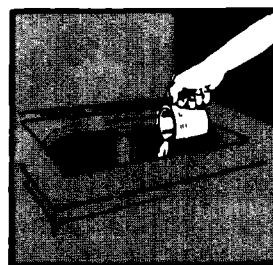


3. Ajuste la lavadora para **DESAGÜE** y **CENTRIFUGADO** (Vea la página 8). Déjela correr por unos 30 segundos para mezclar el anticongelante y el agua.



### Para volver a usar la lavadora...

1. Echele agua a la tubería y a las mangueras.
2. Conecte las mangueras a la lavadora.
3. Abra las llaves de agua.



4. Deje correr la lavadora por un ciclo completo con una taza de detergente para eliminar el anticongelante.

# Si necesita servicio técnico o asistencia, le sugerimos que siga estos cinco pasos:

## 1. Antes de llamar por asistencia...

Problemas de desempeño muchas veces resultan de cosas pequeñas que Ud. puede encontrar y remediar por sí mismo, sin herramientas.

### SI SU LAVADORA NO SE LLENA:

- ¿Está enchufado el cable de corriente?
- ¿Están abiertas ambas llaves de agua?
- ¿Ha revisado los fusibles o cortacircuitos de su casa?
- ¿Están dobladas las mangueras de agua?
- ¿Está ajustado y tirado hacia afuera el Botón de Control de Ciclos?

### SI SU LAVADORA NO CENTRIFUGA:

- ¿Está cerrada la tapa?
- ¿Está enchufado el cable de corriente?
- ¿Ha revisado los fusibles o cortacircuitos de su casa?

### SI SU LAVADORA SE DETIENE DURANTE UN CICLO:

- Recuerde, le lavadora se detiene brevemente durante cada ciclo. Estas pausas son normales.

### SI LA LAVADORA SE LLENA Y DESAGUA SIN FUNCIONAR:

- Asegúrese que el Botón de Control de Ciclos está apuntando hacia algún número del ciclo.

### ASEGURESE DE QUE LA MANGUERA DE DESAGÜE ESTA MAS ALTA QUE EL NIVEL DEL AGUA EN LA LAVADORA. SI NO LO ESTA:

- La lavadora podrá parecer que está desaguando durante ciclos de lavado y enjuague.
- El agua podrá salirse. (Vea las "Instrucciones de Instalación").

## 2. Si necesita asistencia\*..

Llame al número telefónico de asistencia de servicio COOL-LINE® de Whirlpool. Llame gratis estadounidense:

**(800) 253-1301**

y hable con uno de nuestros Consultantes entrenados. El Consultante puede informarle como obtener operación satisfactoria de su aparato domestico, o si servicio técnico es necesario, recomendarle una compañía de servicio capacitada en su área.

## 3. Si necesita servicio\*..



Whirlpool tiene una red nacional de Compañías de Servicio TECH-CARE®. Los técnicos de servicio de TECH-CARE están entrenados para cumplir la garantía de producto y proveer servicio después de vencida ésta, en cualquier parte de los Estados Unidos.

Para encontrar servicio técnico TECH-CARE en su área, llame a nuestro número telefónico de servicio de asistencia COOL-LINE (vea el paso 2) ó consulte la sección amarilla del directorio telefónico bajo:

APPLIANCES - HOUSEHOLD - MAJOR - SERVICE & REPAIR	ELECTRICAL APPLIANCES - MAJOR - REPAIRING & PARTS		
WHIRLPOOL APPLIANCES FRANCHISED TECH-CARE SERVICE	OR WHIRLPOOL APPLIANCES FRANCHISED TECH-CARE SERVICE		
SERVICE COMPANIES			
XYZ SERVICE CO 123 MAPLE	999-9999	XYZ SERVICE CO 123 MAPLE	999-9999
OR		SERVICE COMPANIES	
WASHING MACHINES, DRYERS & IRONERS - SERVICING			
WHIRLPOOL APPLIANCES FRANCHISED TECH-CARE SERVICE			
SERVICE COMPANIES			
XYZ SERVICE CO 123 MAPLE	999-9999		

## 4. Si tiene problemas\*..

Llame a nuestro número telefónico de servicio de asistencia COOL-LINE (vea el paso 2) y hable con uno de nuestros Consultantes, o si lo prefiere escriba a:

Mr. Robert Stanley  
Division Vice President  
Whirlpool Corporation  
2000 US-33, North  
Benton Harbor, MI 49022

## 5. Si necesita piezas de repuesto FSP\*..

FSP® es una marca registrada de Whirlpool Corporation para piezas de calidad. Busque este simbolo de calidad cuando necesite alguna pieza para su aparato domestico Whirlpool. Las Piezas FSP encajarán y trabajarán bien porque están hechas con las especificaciones exactas que se usan para hacer cada aparato domestico Whirlpool nuevo.

\*Si usted llama o escribe, por favor provea: el número de modelo, número de serie, fecha de compra y una descripción completa del problema. Esta información se necesita para poder responder mejor a su solicitud de asistencia.

# GARANTIA

## DE LAVARROPA AUTOMATICA WHIRLPOOL®

DURACION DE LA GARANTIA	WHIRLPOOL PAGARA
<b>GARANTIA COMPLETA DE UN AÑO</b> Desde la fecha de compra	Piezas FSP® y trabajo de reparación para corregir defectos de materiales o mano de obra. El servicio técnico tiene que ser hecho por una franquicia de Compañía de Servicio TECH-CARE®
<b>GARANTIA LIMITADA DE 5 AÑOS</b> Desde la fecha compra	Piezas FSP para la caja de engranajes si tiene defectos de materiales o mano de obra. La caja de engranajes está ilustrada en el reverso de la garantía.
<b>GARANTIA LIMITADA DE 10 AÑOS</b> Desde la fecha de compra	Reemplazo FSP tambor externo si se raja o no retiene el agua debido a materiales a mano de obra deficientes.
WHIRLPOOL NO PAGARA	
<p><b>A.</b> Servicio técnico para:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corregir la instalación de la lavadora.</li> <li>2. Instruirle como usar la lavadora.</li> <li>3. Reponer los fusibles de la casa, o corregir la plomería o cableado de la casa.</li> </ol> <p><b>B.</b> Reparaciones cuando la lavadora no es usada para trabajo normal de un hogar de una sola familia.</p> <p><b>C.</b> Levante y entrega. Este producto está diseñado para ser reparado en su casa.</p> <p><b>D.</b> Daños a la lavadora por accidente, mal uso, incendio, inundación, actos de Dios a uso de productos no aprobados por Whirlpool.</p> <p><b>E.</b> Costos de mano de obra durante las garantías limitadas.</p>	

WHIRLPOOL CORPORATION NO SE RESPONSABILIZA DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o consecuentes, así que esta limitación puede no ser aplicable a Ud. Esta garantía le da derechos legales específicos, y quizás Ud. tenga otros derechos que varíen de estado a estado.

Fuera de los Estados Unidos una garantía diferente puede aplicar. Por detalles, póngase en contacto con su distribuidor de franquicia Whirlpool o su almacén mayorista.



Pieza num. 3347949  
©1986 Whirlpool Corporation

Impreso en E.E.U.U.

Automáticas, Secadoras de Ropa, Congeladores, Refrigeradores-Congeladoras, Hacedoras de Hielo, Lavaplatos, Hornos Integrados y Unidades de Superficie, Estufas, I

